



# 9D7N Shanghai 东方不夜城 Eastern Night City ~魅力上海~



\*无购物  
NO SHOPPING  
\*无自费  
NO OPTIONAL TOUR

预计航班资料  
Estimated Flight Details:



Route	Flight no	Time
BKI → PVG	MH 394	20:05 – 00:45+1
PVG → BKI	MH 395	01:45 – 06:25

## Day 1 亚庇 Kota Kinabalu → 上海 Shanghai

(-)

集合于亚庇国际机场Terminal 1飞往上海。抵达后，送往入住酒店。

Assemble at KKIA Terminal 1 for flight departure to Shanghai. Upon arrival, transfer to check-in Hotel.

**Hotel:** 上海华美达安可酒店或同级 **Ramada Encore or similar Local 5★**

## Day 2 上海 Shanghai - 苏州 Suzhou

(B/L/D)

\* **【人民广场】**是上海的政治、经济、文化、旅游中心和交通枢纽，也是上海最为重要的地标之一。

**People's Square** is a large public square in the Huangpu District of Shanghai.

\* **【上海博物馆（周一闭馆）】**是一座位于中国上海市的大型中国古代艺术博物馆，馆藏文物近102万件，其中珍贵文物14万件，尤以青铜器、陶器、瓷器、书法與绘画为特色。

**Shanghai Museum (Closed on Monday)** is a museum of ancient Chinese art, it is considered one of China's first world-class modern museums.

\* **【吴王阖闾千年古城墙遗址园—登千年古城墙】**被认为是中国历代所争议的春秋时期吴国都城。

**Millennium ancient city wall** it is considered to be the Wuguo capital city during the Spring and Autumn Period disputed by Chinese dynasties.

\* **【夜游苏州山塘老街】**优越的水陆交通条件和独具特色的街区风貌。

**Night Tour Suzhou Shantang Old Street** excellent water and land transportation conditions and unique street style.

**Hotel:** 苏州木莲庄大酒店或同级 **The Mulian Hotel or similar Local 5★**

## Day 3 苏州 Suzhou - 无锡 Wuxi

(B/L/D)

\* **【世界文化遗产—藕园】**是至今保存得最完整的清代园林。

**Lotus Garden** a classical Chinese garden since Qing Dynasty.

\* **【灵山拈花湾禅意小镇】**在绚烂斑斓的光影中，尽享拈花湾夜的诗意浪漫，如梦似幻，令人陶醉心动。

**Lingshan Huanhuawan Zen Town** in the gorgeous light and shadow, enjoy the poetic romance of Huanhuan Night, like a dream, it is fascinating.

\* **【观赏浸润式镭射禅意秀】** Watch the infiltrated laser Zen show.

**Hotel:** 拈花湾民宿（不卡周末节假日）或同级 **Nianhua Bay Villa or similar Local 5★**

## Day 4 无锡 Wuxi - 杭州 Hangzhou

(B/L/D)

\* **【太湖风景区】**位于长江三角洲中部，是以太湖、沿湖山丘、岛屿的山水景观为特色，具有悠久文化历史的天然湖泊风景区。

**Tai Lake Scenic Area** is a large freshwater lake in the Yangtze Delta plain in Wuxi. With an area of 2,250 square kilometers (869 sq mi) and an average depth of 2 meters.

\* **【漫步西湖+梁祝亲水长桥+外观许仙白蛇雷峰塔】**漫步于美丽的西湖之畔，聆听梁山伯与祝英台，白娘子与许仙千古动人爱情传说。





**West Lake + Lovers Stroll Hydrophilic Long Bridge + view Leifeng Pagoda** walk along the West Lake, listen to the love story of The Butterfly Lovers and The Legend of White Snake.

★ **【邓丽君传奇裸眼3D秀】**全息成像系统采用人工智能虚拟交互，扩增实境等多个学科交叉融合，才能达到最科幻逼真的全息效果。

**Teresa Teng 3D Show** holographic imaging system uses artificial intelligence virtual interaction.

**Hotel:** 杭州阿里智能AI酒店（全语音控制酒店）或同级 **Ali Intelligent AI Hotel or similar Local 5★**

#### Day 5 杭州 Hangzhou - 海宁 Haining

(B/L/D)

★ **【世界文化遗产—京杭大运河+千年古刹香积寺全铜大殿】**途径：拱宸桥、桥西直街、北星公园、小河直街、乾隆舫

**The Grand Canal** a UNESCO World Heritage and the world's largest ancient canal.

★ **【桥西历史街区】**街区内现仍保存有最完整的清末民初沿河民居建筑以及大量近现代工业遗存等。

**Qiaoxi History Jiequ** the most complete buildings along the river in the late Qing Dynasty and the early Republic of China, as well as a large number of modern industrial remains, are still preserved in the neighborhood.

★ **【盐官古城】**浙江省首批准的十五个历史文化名镇之一，以其悠久的历史，灿烂的民俗文化、动人的民间传说和壮观的海宁涌潮闻名于世。

**YanGuan Old Town** it is located in the southern of China's Yangtze River Delta, close to the Shanghai, Hangzhou, Suzhou and other major cities in East China Golden Triangle

★ **【观潮胜地公园】**公园为东西向狭长地形，全长1360米、总占地16.24公顷。

**Guanchao Shengdi Park** the park is an east-west narrow terrain with a total length of 1,360 meters and a total area of 16.24 hectares.

★ **【海神庙】**现尚存的石坊、石狮、石筑广场、庆成桥以及大门、大殿、御碑亭，仍显示着皇家督造的气度。

**Haishen Temple** still showing the imperialism of the royal.

**Hotel:** 盐官开元观塘独栋别墅（不卡周末节假日）或同级 **Kaiyuan Villa or similar Local 5★**

#### Day 6 海宁 Haining - 枫泾水乡 Fengjing Village - 上海 Shanghai

(B/L/D)

★ **【中国皮革城】**号称亚洲最大的“皮革航母”。

**International Leather City** known as Asia's largest "leather carrier."

★ **【江南四大水乡—枫泾（含摇橹船）】**江南水乡，悠闲走过古镇小桥，看两岸水乡建筑，欣赏乡村农民画作。

**Ancient Town Fengjing (Include Shake Boat)** It is the best-preserved and the largest ancient water town in Shanghai.

★ **【南京路步行街】**可以疯狂购物，好多商品让你选到满意回家。

**Nanjing Road** the busiest commercial street in Shanghai.

★ **【星巴克烘焙店】**全球最大间，不仅卖咖啡，还有卖酒！

**Starbucks Store** The world's largest, not only selling coffee, but also selling wine!

**Hotel:** 上海华美达安可酒店或同级 **Ramada Encore or similar Local 5★**

#### Day 7 上海 Shanghai

(B/L/D)

★ **【网红打卡地—田子坊】**是一个旅游艺术和工艺区。

**Tianzifang** is a touristic arts and crafts enclave that has developed from a renovated traditional residential area in the French Concession area of Shanghai.

★ **【城隍庙商圈】**700年老上海城，商品琳琅满目。

Visit the **Cheng Huang Commercial District** for shopping.

★ **【上海老街】**又称“小东门”，地处上海市黄浦区老城厢，也就是小东门城门所在地。

**Shanghai Old Street** also known as "Xiaodongmen", it is located in the old town of Huangpu District.

★ **【世博会中国馆（周一闭馆）】**是2010年上海世博会上代表中国的主题展馆，位于世博园区的核心区。

**China Pavilion (Closed on Monday)** known as the Oriental Crown, was the largest national pavilion at the Shanghai Expo and the largest display in the history of the World Expo.

★ **【外滩】**拍照留念。**The Bund** the best way to enjoy the scenery on both sides of Huangpu River

★ **【船游黄浦江观夜景】**沿途经过外滩、陆家嘴、东方明珠、租界建筑群，可以看到上海中心大厦、金茂大厦、环球金融中心等等上海观光必游必看景点。

**Huangpujiang Night Tour with Cruise** along the Bund, Lujiazui, Oriental Pearl Tower, and the concession buildings, you can see the Shanghai Central Tower, Jinmao Tower, World Financial Center and so on.

**Hotel:** 上海华美达安可酒店或同级 **Ramada Encore or similar Local 5★**



**Day 8 上海 Shanghai (B/L)**

★ **【1192 老上海园】** 装扮复古风格餐饮体验休闲区、还原了上世纪三四十年代的老上海生活气息、去了这条“街道”上、宛如穿越好象回到了上世界的“远东第一大都市”。

**1192 Old Shanghai** retro style dining experience lounge, it seems to have returned to the last century.

★ **【亚太盛汇淘宝城】** 各式零售品, 应有尽有; 价廉物美。Enjoy shopping at **Taobao**.

★ **【迪斯尼小镇】** 是上海迪士尼度假区内的大型购物餐饮娱乐区。

**Disneytown** it is a large shopping and entertainment district in Shanghai Disney Resort.

**【奕欧国际购物村】** 自由购物。Enjoy shopping at **Shanghai Village**.

晚餐后, 送往机场办理登机手续飞往亚庇。After dinner, transfer to airport for flight back to Kota Kinabalu.

**Day 9 上海 Shanghai → 亚庇 Kota Kinabalu (-)**

结束愉快的旅程! End a pleasant journey!

Tour Fare	Adult (Twin/Triple)	Single Supplement	Child With Bed (12yrs to 18yrs)	Child No Bed (2yrs-11yrs)
Travel Date	<b>30/03, 21/04, 12/05, 19/06, 17/07, 14/08, 28/08, 08/09, 29/09, 16/10, 30/10</b>			
	<b>RM 3,190 Netf</b>	<b>RM 3,790 Netf</b>	<b>RM 3,190 Netf</b>	<b>RM 2,990 Netf</b>
	<b>13/03, 26/05, 24/07, 27/11, 08/12, 18/12</b>			
	<b>RM 3,390 Netf</b>	<b>RM 3,990 Netf</b>	<b>RM 3,390 Netf</b>	<b>RM 3,190 Netf</b>
★团费已含机场税、小费及签证费(非沙巴“H”护照等另计)。不含旅游保险★ Tour fare included airport taxes, tipping and China Visa fee. Not included travel insurance.				

**参加旅游团者必须有国际护照有效期由出发日期起最少6个月 Passport must have 6 months validity**

**备注:** 团费依据机票、燃料、汇率之变动而调整。旺季另收附加费。由于季节变化产生, 行程次序均以当地接待单位作出适当的调整。班机之时间改变将以航空公司之最后确定者为准。若航班时间有更改, 一概损失于本社无关。行程内景点安排可能因当地开放时间及交通情况而作不同次序安排, 但绝不会因此而减少景点之参观。本公司保有最后变更行程之权力, 不另行通知。敬希体谅。

**重要事项:**

1. 旅费包括来回各地机场税, 签证费(Malaysia passport)及导游和司机小费。"A"开头的护照, 签证费另计。签证须附上1张护照尺寸的彩色照片。
2. 航空公司如果在团队出发前增加燃油附加费(YQ), 旅客须付燃油附加费之差额, 不得异议!
3. 旅客自行购买旅游平安保险(本社可代办)。(由于天气关系或人为关系而导致航班误机情况, 一切费用由旅客自负。旅客须购买旅游保险保障自己的利益。)
4. 以信用卡付账另加2.5%手续费。
5. 按照航空公司托运行李指定重量为准, 超重自理。
6. 如果本社不能控制之特殊情况:(如交通延误、天灾、战争、政变、天气恶劣、台风影响、证件遗失、罢工等)须将行程更改或取消任何一项旅游项目或连接不上下一班飞机航班, 而所引致额外支出或损失, 必须由顾客自行负责, 顾客不得藉故反对或退出、要求退款或补偿未完成行程之费用

**温馨提示:**

1. 每团出团人数 15 人以上: 当报名交款人数不足 15 人时, 旅行社有权利更改出发日期或取消出团安排, 由此而造成的损失和额外费用, 本社不予承担; 原已报名或交款的旅客有权退出报名和得到全额退款。
2. 由于是团体, 所有旅客务必要随团游览指定的购物站并参观至少 1 小时; 没兴趣的旅客可以抱着观光为主的心态并耐心等待。(如离团, 当地旅行社有权收取相关费用)
3. 旅客旅途中购买的任何商品一概于本公司无关, 旅客须自行负责一切相关事宜。
4. 本公司有权取消或任何旅客的报名, 理由包括团圆人数不足或航班取消或成不可抗拒因素, 团圆已缴付的报名费将如数退还或用于其它以后的旅团, 但本公司将不承担旅客自行购买内陆机票及其它相关的费用。

**Remarks:**

1. Tour fare not including travel insurance. Customers are advisable to cover by travel insurance. (Due to weather or any other reason caused by human that results flight delayed happened, expenses will be responsible by your own, therefore, we encourage you to buy a travel insurance for the trip to secure your benefits.)
2. Balance of the tour fees should be paid before 3 weeks before departure date.
3. Flight times and surcharges subject to changes by airlines.
4. Payment by credit card will be subject to 2.5% bank charges.
5. Itineraries may change due to unforeseen circumstances. Tour fees are subject to be changed without prior notice, according to the airline last minute change.
6. Subject to the weight of checked baggage specified by the airline, exceeds weight will be responsible by themselves.
7. One passport-sized color photo is required for applying Visa.
8. Minimum success group are 15paxs adults and above: Agency has the rights to change travel date or any tours that are less than 15paxs.
9. Due to this is a group tour, customers must stick with the tour in specific shopping stop at least 1hr; customers who are not interested please be patient to wait as a visitor.
10. You will take the responsibility with any the Items that bought from your own during the trip. We will not responsibility with it.
11. We have the right to cancel or any customer's registration, reason covered with not enough people sign up with the tour or flight canceled or any irresistible reasons. Full refund will be made or it can be use in any other tour package you wish to follow in future. We will not responsible for any domestic flight ticket that buys from your own or any related expenses.

★ 旅游团员被视为已阅读, 理解并接受以上规则与条例。★

★Customers are deemed to have read, understood and accepted the terms and conditions★

